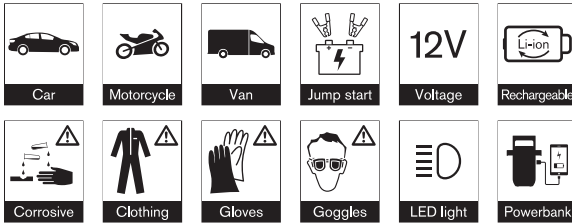




RPPL750 / RPPL1000

# LITHIUM JUMP STARTER 750A / 1000A JUMP STARTER

For workshop and professional use



**DESIGNED WITH  
THE PROFESSIONAL IN MIND**








#90941

cyan magenta yellow black  
score dimension 148 x 210 mm

RPPL750 / RPPL1000

# LITHIUM JUMP STARTER 750A / 1000A JUMP STARTER

For workshop and professional use

	RPPL750	RPPL1000
	12V / Petrol, ≤ 10L Diesel	12V / Petrol, ≤ 12L Diesel
	Rechargeable Li-ion Battery 6000mAh (88.8Wh)	Rechargeable Li-ion Battery 8000mAh (118.4Wh)
	a: 750(3s) / b: 1000A(0.1s)	a: 1000 A (3s) / b: 1500 A (0.1s)
	890g	1100g
	Input: PD 20V === 2.6A 60W Max Output: PD 20V === 2.6A 60W Max, DC 14V === 9A USB-A1/A2 5V === 3A / 5V === 1.5A 18W Max	
	Normal temperature range for use: -20°C...55°C	
	Temperature Range for charging: 0°C...20°C	

## Warnings\*

**DANGER! BE AWARE, LEAD-ACID BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL BATTERY OPERATION. FOR THIS REASON, IT IS VERY IMPORTANT TO READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY, EACH TIME YOU USE THE CHARGING EQUIPMENT.**

**WARNING!** Modern vehicles contain extensive electronic systems. You are required to check with the vehicle manufacturer, for any specific instructions regarding the use of this type of equipment on each vehicle.

Charge in a well-ventilated area.

DO NOT operate near flammable liquids or gases.

DO NOT touch the clamps together or allow to touch the chassis.

DO NOT connect the clamps via another metallic object.

DO NOT cross connect power leads from charger to battery. Ensure positive (+/RED) is connected to positive and negative (-/BLACK) is connected to negative.

DO NOT pull the cables or clamps from the battery terminals.

DO NOT pull or carry the charger by the power cable.

DO NOT pull the plug from the socket by the cable.

DO NOT use worn or damaged cables, plugs or clamps. Any faulty item should be immediately repaired or replaced by a qualified technician.

DO NOT use the charger for a task for which it is not designed.

DO NOT cover or obstruct the charger ventilation louvres or fan.

DO NOT at the same time charge batteries of different capacities or discharge levels.

2

#90941

cyan magenta yellow black  
score dimension 148 x 210 mm



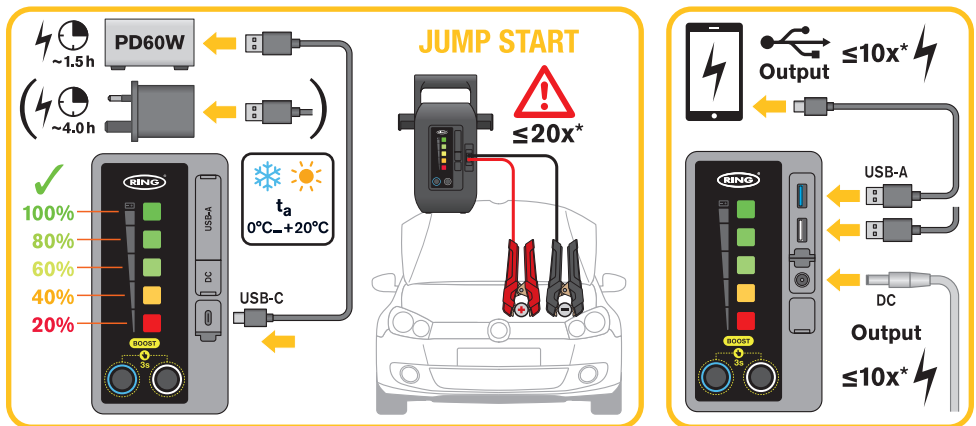
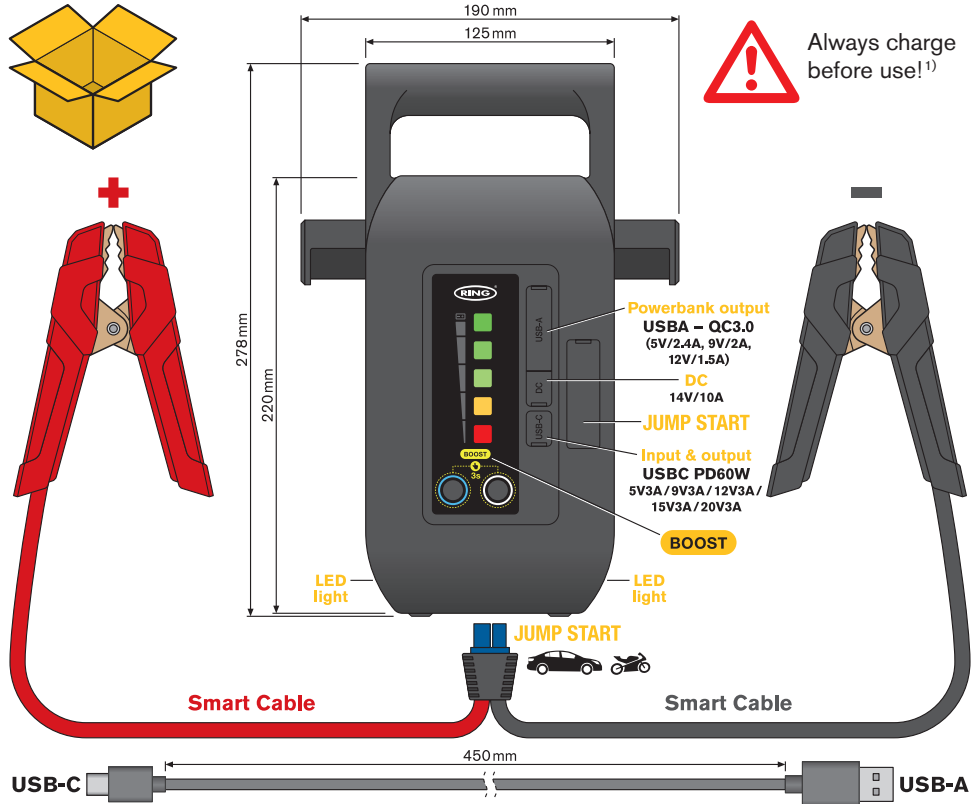
- GB** For list of General Power Tool Safety Warnings please scan the QR code or visit:  
[www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents](http://www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents)
- FR** Pour obtenir la liste des avertissements généraux sur la sécurité des outils électriques, veuillez scanner le code QR ou visiter :  
[www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents](http://www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents)
- DE** Zum Ansehen der Liste mit den allgemeinen Sicherheitshinweisen für Elektrowerkzeuge scannen Sie bitte den QR-Code oder besuchen Sie:  
[www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents](http://www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents)
- IT** Per la lista delle avvertenze generali sulla sicurezza degli elettroutensili, scansionare il codice QR o visitare il sito:  
[www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents](http://www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents)
- ES** Para obtener una lista de advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas, escanee el código QR o visite:  
[www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents](http://www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents)
- PT** Para aceder a uma lista de Avisos Gerais de Segurança de Ferramentas Motorizadas leia o código QR ou visite:  
[www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents](http://www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents)
- NL** Scan de QR-code voor een overzicht van algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap of ga naar:  
[www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents](http://www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents)
- SE** För en lista över "Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg", skanna QR-koden eller besök:  
[www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents](http://www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents)
- FI** Katso sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset skannaamalla QR-koodi tai osoitteessa:  
[www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents](http://www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents)
- NO** For en liste over de generelle sikkerhetsadvarslene for elektroverktøy kan du skanne QR-koden eller besøke:  
[www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents](http://www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents)
- DK** Hent en liste med generelle sikkerhedsadvarsler til elværktøj ved at scanne the QR-koden eller gå ind på webstedet:  
[www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents](http://www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents)
- CZ** Pokud chcete zobrazit seznam obecných bezpečnostních varování pro mechanizované nářadí, naskenujte QR kód nebo navštivte:  
[www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents](http://www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents)
- HU** A szerszámgép biztonsági figyelmeztetések listájáért skenelje be a QR-kódot vagy látogasson el:  
[www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents](http://www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents)
- PL** Aby uzyskać listę ogólnych ostrzeżeń dotyczących elektronarzędzi należy zeskanować kod QR lub odwiedzić stronę:  
[www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents](http://www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents)
- RO** Pentru a vedea un exemplar din avertismentele generale privind siguranța în utilizarea uneltelor electrice, scanați codul QR sau vizitați:  
[www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents](http://www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents)
- UA** Щоб переглянути список попереджень, наведених у загальних правилах техніки безпечного використання електричного інструмента, відскануйте QR-код або відвідайте:  
[www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents](http://www.ringautomotive.com/en/product-safety-documents)



RPPL750 / RPPL1000

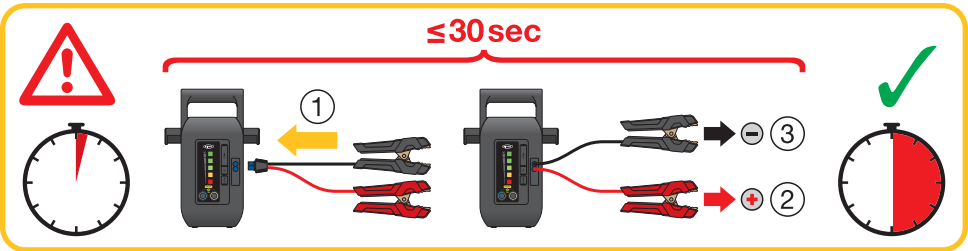
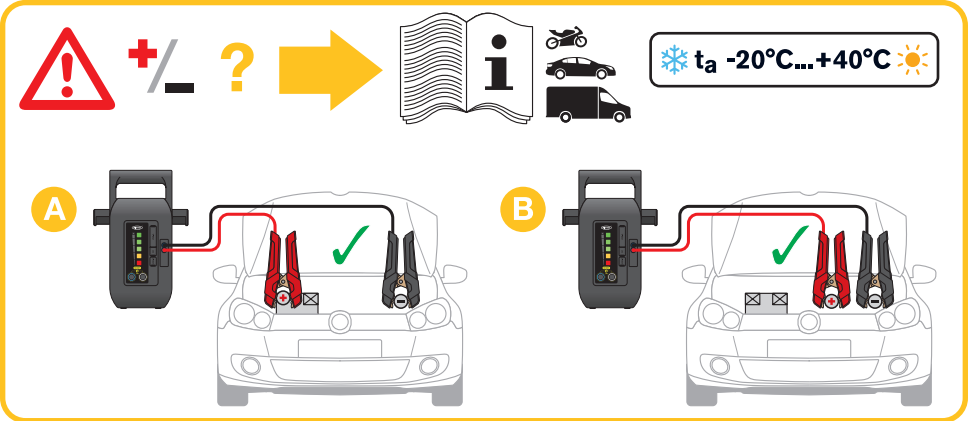
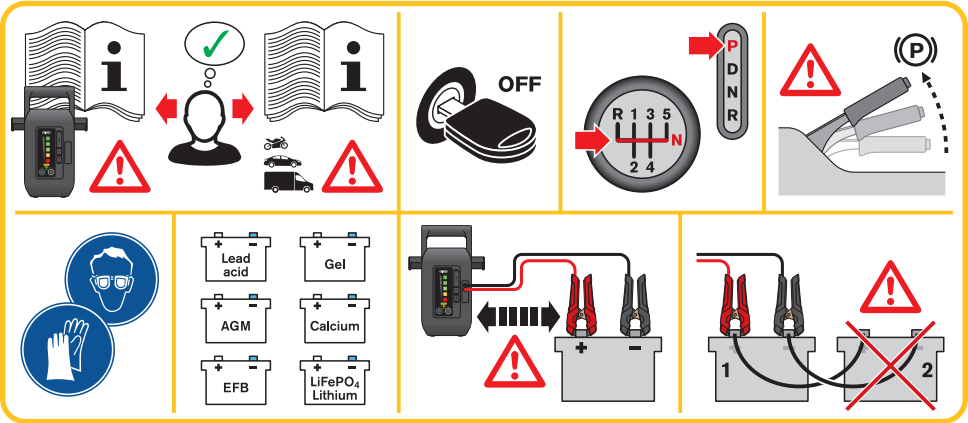
# LITHIUM JUMP STARTER 750A / 1000A JUMP STARTER

For workshop and professional use



#90941

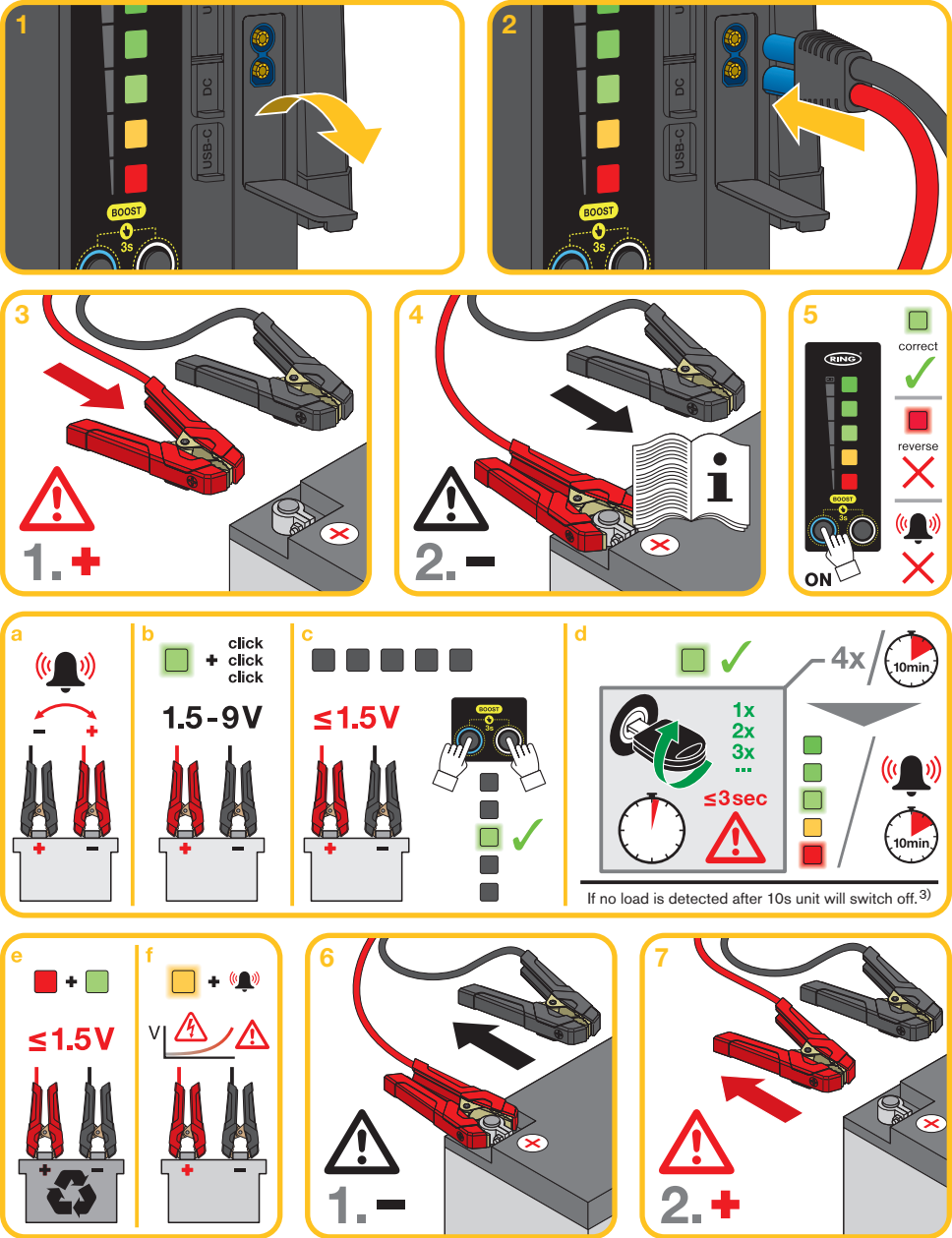
cyan magenta yellow black  
score dimension 148 x 210 mm



RPPL750 / RPPL1000

# LITHIUM JUMP STARTER 750A / 1000A JUMP STARTER

For workshop and professional use



6

#90941

cyan magenta yellow black  
score dimension 148 x 210 mm



**GB** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. For indoor use only. Charging only rechargeable Batteries. Disconnect the supply before making or breaking the connections to the battery. **WARNING: Explosive gases.** Prevent flames and sparks. **WARNING: Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury. Store the manual in a safe place. 1) Always charge before use! 2) Dependant on load and battery condition; 3) If no load is detected after 10s unit will switch off.**

**F** Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité les supervise ou leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'équipement. Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement. Pour une utilisation en intérieur uniquement. Charge uniquement les batteries rechargeables. Débranchez le cordon d'alimentation avant de connecter ou de déconnecter la batterie. **AVERTISSEMENT : Gaz explosifs.** Évitez des flammes et des étincelles. **AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique ou de blessure si vous utilisez des pièces non autorisées ou si vous ne suivez pas les instructions de maintenance.** Conservez le manuel dans un endroit sûr. 1) Chargez avant toute utilisation! 2) En fonction de l'état de la charge et de l'état de la batterie; 3) Si aucune charge n'est détectée après 10 secondes, l'appareil s'éteint.

**D** Dieses Gerät darf nicht von Personen (inkl. Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten, oder mit fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, außer sie werden von einer Person beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist oder haben von dieser Anweisungen zum Gebrauch des Gerätes erhalten. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen. Nur Akku-Batterien aufladen. Unterbrechen Sie die Stromzufuhr, bevor Sie die Verbindungen zur Batterie herstellen oder lösen. **WARNUNG: Explosive Gase.** Vermeiden Sie Flammen und Funken. **WARNUNG: Die Verwendung von nicht zugelassenen Teilen oder die Nichtbeachtung der Wartungsanweisungen kann zu Stromschlägen oder Verletzungen führen.** Bewahren Sie die Anleitung sicher auf. 1) Vor Benutzung stets aufladen! 2) Je nach Last und Batterieladestand; 3) Wird 10s lang keine Last erkannt, schaltet sich das Gerät ab.

**I** Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persona senza esperienza in materia, a meno che non siano state date loro istruzioni sull'uso dell'apparecchio o siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Adatto esclusivamente per interni. Solo per batterie ricaricabili. Disconnettere l'alimentazione prima di connettersi o disconnettersi alla batteria. **AVVERTENZA: Gas esplosivi.** Evitare fiamme e scintille. **AVVERTENZA: L'uso da parte di persone non autorizzate o la mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione può creare un rischio di scosse elettriche o lesioni gravi.** Conservare il manuale in un luogo sicuro. 1) Caricare sempre prima dell'uso! 2) Dipende dallo stato della carica e della batteria; 3) Se entro 10 secondi non viene rilevata alcuna carica, l'unità si spegne.

**E** Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incl. niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a no ser que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido en el uso del dispositivo. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo. Solo para uso en interiores. Para cargar solamente de baterías recargables. Desconectar el suministro eléctrico antes de unir o separar las conexiones a la batería. **ADVERTENCIA: Gases explosivos.** Evite llamas o chispas. **ADVERTENCIA: El uso de piezas no autorizadas o la no observación de las instrucciones de mantenimiento puede provocar descargas eléctricas o lesiones.** Guarde el manual en un lugar seguro. 1) Cargar siempre antes de usar! 2) Dependiendo de la carga y del estado de la batería; 3) Si no se detecta ninguna carga después de 10 seg., la unidad se apagará.

**P** Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho. Apenas para uso interior. Apenas para baterias recarregáveis. Desligue a alimentação antes de estabelecer ou interromper as ligações à bateria. **AVISO: Gases explosivos.** Evite chamas e faíscas. **AVISO: A utilização de peças não autorizadas ou a não cumprimento das instruções de manutenção pode criar um risco de choque elétrico ou ferimentos.** Guarde o manual num lugar seguro. 1) Carregue sempre antes de utilizar! 2) Dependente da carga e do estado da bateria; 3) Se não for detetada qualquer carga ao fim de 10s, a unidade desliga-se-a.

**NL** Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij toezicht op hen wordt gehouden door of zij instructies over gebruik van het apparaat hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen zodat zij niet met het apparaat spelen. Uitsluitend voor gebruik binnenshuis. Alleen geschikt voor het laden van oplaadbare batterijen. Koppel de stroomvoorziening los voordat de verbinding met de batterij wordt gemaakt of verbroken. **WAARSCHUWING: Explosieve gassen.** Voorkom vlammen en vonken. **WAARSCHUWING: Het gebruik van niet-geautoriseerde onderdelen of het niet opvolgen van de onderhoudsinstructies kan leiden tot een risico op elektrische schokken of letsel.** Bewaar de handleiding op een veilige plek. 1) Altijd opladen voor gebruik! 2) Afhankelijk van belasting en batterijstatus. 3) Als er na 10 seconden geen belasting is gedetecteerd, wordt de unit uitgeschakeld.

**S** Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida det inte sker under uppsyn eller för att få rätt instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten. Endast för inomhusbruk. Uppladdningsbara batterier, för laddning endast. Frånkoppla strömförsörjningen innan du kopplar i eller ur batteriet. **VARNING: Explosiva gasser.** Förhindra lågor och gnister. **VARNING: Det innebär risk för elstötter och personskador om obehöriga delar används eller om underhållsanvisningarna inte följs.** Förvara manualen på ett säkert ställe. 1) Ladda alltid innan användning! 2) Beroende på belastning och batteriillstånd; 3) Om ingen belastning upptäckts inom 10 sek stängs enheten av.

**FIN** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöille (lapsen mukaan lukien), joiden fyysinen, aistinvapainen tai henkinen kyky on rajallinen tai jolla ei ole riittävästi kokemusta eikä tietämystä, ellei heitä valvo tai avusta laitteen käytössä henkilö, joka on vastustaa heidän turvallisuustaan. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella. Vain sisäkäyttöön. Vain ladattavien akkujen lataamiseen. Irrota virransyöttö ennen kuin yhdistät tai katkaiset akun liitäntä. **VAROITUS: Rajatähviä kaasuja.** Estä leikit ja kipinät. **VAROITUS: Hyväksymättömien osien käyttö tai huolto-ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai loukkaantumisen vaaran.** Säilytä opas turvallisuussäädöissä. 1) Lataa aina ennen käyttöä! 2) Riippuen akun varaustilasta; 3) Jos varausa ei havaita 10 s:n jälkeen, yksikkö sammuu.

**N** Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt opplært eller fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten. Barn bør ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. Kun til innendørs bruk. Lader kun oppladbare batterier. Koble fra forsyningen før du kobler til eller fra til batteriet. **ADVARSEL: Explosive gasser.** Unngå flammer og gnister. **ADVARSEL: Bruk av uautoriserte deler eller manglende vedlikeholdelse av vedlikeholdsinstruksjoner kan medføre fare for elektrisk støt eller personskade.** Lagre brukerveiledningen på et trygt sted. 1) Skal alltid lades før bruk! 2) Avhengig av belastning og batteriilstand; 3) Hvis det ikke er noen belastning etter 10 sek., slår enheten seg av.

**DK** Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller af personer uden relevant erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Barn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Kun til indendørs brug. Kun opladning af genopladelige batterier. Afbrudt strømforsyning, før du tilslutter eller afbruger forbindelserne til batteriet. **ADVARSEL: Explosive passer.** Undgå flammer og gnister. **ADVARSEL: Brug af uautoriserede dele eller manglende overholdelse af vedligeholdelsesvejledningen kan medføre risiko for elektrisk støt eller personskade.** Opbevar manualen på et sikkert sted. 1) Lad altid op før brug! 2) Afhængig af brug og batteriets tilstand. 3) Hvis der ikke registreres nogen brug i løbet af 10 sekunder, slukkes enheden.

**CZ** Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo vedením osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát. Pouze pro použití v interiéru. Nabíjení pouze dobíjecích baterií. Před použitím nebuďte připojeni k baterii odepjaté napájení. **VAROVÁNÍ: Výbušné plyny.** Zabraňte vzniku plamenů a jisker. **VAROVÁNÍ: Použití neautorizovaných dílů nebo nedodržení pokynů pro údržbu může způsobit riziko úrazu elektrickým proudem nebo zranění.** Uložte manuál na bezpečném místě. 1) Před použitím zařízení vždy nabíjejte! 2) V závislosti na zatížení a stavu baterie; 3) Pokud po 10 s není zjištěno žádné zatížení, jednotka se vypne.

**H** Ez a készülék kizárólag fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességgel, valamint kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek (például gyermekek) által csak felügyelet mellett használható, vagy akkor, ha a biztonságukért felelős személytől utasítást kaptak a készülék használatával kapcsolatban. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel. Csak beltéri használatra alkalmas. Csak újratölthető akkumulátorok töltésével próbálkozzon. Válassza le a tápellátást, mielőtt csatlakoztatná vagy leválasztaná az akkumulátort. **FIGYELMEZTETÉS: Robbanásveszélyes gázok keletkezhetnek.** Kerülje a nyílt lángokat és a szikrákat. **FIGYELMEZTETÉS: A nem jóváhagyott alkatrészek használata vagy az utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütés vagy személyi sérülések veszélyét hordozza magával.** Őrítse meg a kézikönyvet. 1) Használat előtt mindig töltsd fel! 2) A terheléstől és az akkumulátor állapotától függ; 3) Ha nem észlel terhelést, az egység 10 másodperc után kikapcsol.

**PL** Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, niedostatecznej wiedzy lub nieposiadającej odpowiedniej wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, w której ww. osoby są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Wskazywany jest nadzór nad dziećmi w celu zapewnienia, że nie bawią się z nim urządzeniem. Tylko do użytku w pomieszczeniach. Ładowanie tylko akumulatorów. Akumulatory wkładaj i wyjmowaj tylko po odłączeniu ładowarki od zasilania. **OSTRZEŻENIE: Gazy wybuchowe.** Chronić przed płomieniami i iskrami. **OSTRZEŻENIE: Stosowanie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących konserwacji może stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała.** Instrukcje obsługi przechowuj w bezpiecznym miejscu. 1) Zawsze naładuj przed użyciem! 2) W zależności od obciążenia i stanu akumulatora; 3) Jeśli po upływie 10 s nie zostanie wykryte obciążenie, urządzenie się wyłączy.

**RO** Acest aparat nu poate fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care aceștea sunt supravegheați sau sunt instruiți pentru utilizarea aparatului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a evita ca aceștia să se joace cu aparatul. Doar pentru utilizare în interior. Încărcare doar cu baterii reciclabile. Deconectați alimentarea înainte de a conecta sau deconecta bateria. **AVERTISMENT: Gaze explozive.** Evitați flăcări și scântei. **AVERTISMENT: Utilizarea de piese neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate crea un risc de scoc electric sau vătămare.** Păstrați manualul într-un loc sigur. 1) Încărcați întotdeauna înainte de utilizare! 2) Depinde de sarcină și de starea bateriei; 3) Dacă nu este detectată nicio sarcină după 10 secunde, unitatea se va opri.

**UA** Цей пристрій не призначений для використання людьми (зокрема дітьми) із фізичними чи розумовими розладами, із порушеннями чутливості або з відсутністю досвіду й знань, за винятком випадків, коли вони обслуговуються під наглядом осіб, які відповідають за їх безпеку, чи отримали від них указівки. Дітям можуть використовувати пристрій лише під наглядом, щоб вони не мали змоги гратися з ним. Для використання лише в домашніх умовах. Заряджання лише акумуляторів, що можуть повторно заряджатися. Від'єднуйте джерело живлення до підключення або відключення акумулятора. **УВАГА!** Використання неавтентичних частин та недотримання вказівок з технічного обслуговування може призвести до ризику отримати удар електричним струмом або травму. Зберігайте цю інструкцію у надійному місці. 1) Завжди заряджайте пристрій перед використанням. 2) Залежно від навантаження та стану акумулятора. 3) Якщо навантаження не виявляється через 10 с, пристрій вимкнеться.

RPPL750 / RPPL1000

# LITHIUM JUMP STARTER 750A / 1000A JUMP STARTER

For workshop and professional use

**\* ⚠ DANGER ! ATTENTION, LES BATTERIES PLOMB-ACIDE GÉNÈRENT DES GAZ EXPLOSIFS LORS DE LEUR FONCTIONNEMENT NORMAL. PAR CONSÉQUENT, IL EST INDISPENSABLE DE LIRE ATTENTIVEMENT ET DE SUIVRE SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS CHAQUE FOIS QUE UTILISEZ CE CHARGEUR. AVERTISSEMENT !** Les véhicules modernes contiennent des systèmes électroniques d'envergure. Par conséquent, vous devez vous renseigner auprès du fabricant afin de prendre connaissance de toute instruction spécifique liée à l'utilisation de ce type d'équipement pour chacun de vos véhicules. Effectuez le chargement dans une zone bien aérée. NE PAS faire fonctionner à proximité de liquides ou de gaz inflammables. NE PAS laisser les fixations se toucher ou toucher le châssis. NE PAS connecter les fixations à un autre objet métallique. NE PAS croiser les fils d'alimentation du chargeur à la batterie Assurez-vous que le côté positif (+/ROUGE) est bien connecté au côté positif et que le côté négatif (-/NOIR) est connecté au côté négatif. NE PAS tirer les câbles ou les fils au niveau de la borne de la batterie. NE PAS tirer ou déplacer le chargeur par le câble d'alimentation. NE PAS retirer la fiche de la prise en tirant sur le câble. NE PAS utiliser le chargeur si les câbles, les fiches ou les fils sont usés ou endommagés Tout élément défectueux doit être immédiatement réparé ou remplacé par un technicien qualifié. NE PAS utiliser le chargeur pour une tâche autre que celle pour laquelle il a été conçu. NE PAS couvrir ou obstruer les orifices ou la ventilation du chargeur. NE PAS charger des batteries de différentes capacités en même temps ou décharger les niveaux en même temps.

**⚠ GEFAHR! VORSICHT, BLEISÄUREBATTERIEN ERZEUGEN BEI NORMALEM BATTERIEBETRIEB EXPLOSIVE GASE. AUS DIESEM GRUND IST ES UNERLÄSSLICH, DASS SIE BEI DER VERWENDUNG DES LADEGERÄTS DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LESEN UND BEFOLGEN. WARNUNG!** Moderne Fahrzeuge enthalten umfangreiche elektronische Systeme. Erkundigen Sie sich beim Fahrzeughersteller nach den spezifischen Anweisungen für die Verwendung dieser Art von Ausrüstung im jeweiligen Fahrzeug. Laden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich auf. NICHT in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden. Die Klammern dürfen sich NICHT gegenseitig oder das Fahrgestell berühren. Schließen Sie die Klammern NICHT über einen anderen metallischen Gegenstand an. Schließen Sie die Stromkabel vom Ladegerät zur Batterie NICHT über Kreuz an. Stellen Sie sicher, dass der Pluspol (+/ROT) an den Pluspol und der Minuspol (-/SCHWARZ) an den Minuspol angeschlossen ist. Ziehen Sie die Kabel oder Klammern NICHT von den Batteriepolen ab. Ziehen oder tragen Sie das Ladegerät NICHT am Netzkabel. Ziehen Sie den Stecker NICHT am Kabel aus der Steckdose. Verwenden Sie KEINE abgenutzten oder beschädigten Kabel, Stecker oder Klammern. Defekte Teile sollten sofort von einem qualifizierten Techniker repariert oder ersetzt werden. Verwenden Sie das Ladegerät NICHT für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. Decken Sie die Lüftungsschlitze oder den Lüfter des Ladegeräts NICHT ab und behindern Sie diese nicht. Laden Sie NICHT gleichzeitig Batterien mit unterschiedlichen Kapazitäten oder Entladestufen.

**⚠ PERICOLO! LE BATTERIE A PIOMBO GENERANO GAS ESPLOSIVI DURANTE IL NORMALE FUNZIONAMENTO. PER QUESTA RAGIONE, È IMPORTANTE LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO DI CARICAMENTO. ATTENZIONE!** I veicoli moderni contengono ampi sistemi elettronici. Consultare il produttore del veicolo per istruzioni specifiche sull'utilizzo di questo tipo di apparecchio su ogni veicolo. Ricaricare in una zona ben ventilata. NON utilizzare vicino a liquidi o gas infiammabili. NON toccare i morsetti insieme o permettere che il telaio venga toccato. NON connettere i morsetti tramite un altro oggetto metallico. NON connettere trasversalmente i cavi di alimentazione dal caricabatterie alla batteria. Assicurarsi che l'uscita positiva (+/ROSSA) sia connessa al polo positivo e che l'uscita negativa (-/NERA) sia connessa al polo negativo. NON tirare i cavi o i morsetti dai terminali della batteria. NON tirare o trascinare il caricabatterie per il cavo di alimentazione. NON tirare la spina dalla presa tramite il cavo. NON utilizzare cavi, spine o morsetti danneggiati o consumati. Gli elementi difettosi devono essere immediatamente riparati o sostituiti da un tecnico certificato. NON utilizzare il caricabatterie per scopi esterni alla sua progettazione. NON coprire o ostruire la griglia di ventilazione o la ventola del caricabatterie. NON ricaricare contemporaneamente batterie con capacità o livelli di scarica differenti.

**⚠ PELIGRO! TENGA EN CUENTA QUE LAS BATERÍAS DE PLOMO-ÁCIDO GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL DE LA BATERÍA. POR ESTE MOTIVO, ES MUY IMPORTANTE LEER Y SEGUIR ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILICE EL DISPOSITIVO DE CARGA. ¡ADVERTENCIA!** Los vehículos modernos incluyen numerosos sistemas electrónicos. Es necesario que consulte al fabricante de su vehículo si existen unas instrucciones específicas en relación con el uso de este tipo de dispositivos en los distintos vehículos. Efectúe la carga en un lugar bien ventilado. NO lo ponga en funcionamiento cerca de líquidos o gases inflamables. NO toque las abrazaderas unidas ni deje que toquen el chasis. NO conecte las abrazaderas mediante otro objeto metálico. NO haga una conexión cruzada de los cables de alimentación del cargador a la batería. Asegúrese de que el borne positivo (+/ROJO) está conectado al borne positivo y el negativo (-/NEGRO) al negativo. NO tire de los cables o las abrazaderas de los terminales de la batería. NO tire del cable de alimentación y NO lo utilice para transportar el cargador. NO extraiga el conector de la toma con el cable. NO utilice cables, conectores ni abrazaderas que estén gastados o deteriorados. Cualquier pieza defectuosa deberá repararse de inme-

diato o substituirse a través de un técnico cualificado. NO utilice el cargador para ninguna tarea para la cual no ha sido diseñado. NO cubra ni obstruya las rejillas o el ventilador de refrigeración del cargador. NO cargue al mismo tiempo baterías de diferente capacidad o con distintos niveles de descarga.

**⚠ PERIGO! TENHA EM ATENÇÃO QUE BATERIAS DE CHUMBO-ÁCIDO GERAM GASES EXPLOSIVOS DURANTE O FUNCIONAMENTO NORMAL DA BATERIA. POR ESTE MOTIVO, É MUITO IMPORTANTE LER E SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE, CADA VEZ QUE UTILIZAR O EQUIPAMENTO DE CARGA. AVISO!** Os veículos modernos contêm extensos sistemas eletrônicos. É necessário verificar com o fabricante do veículo se existem instruções específicas para a utilização deste tipo de equipamento em cada veículo. Carregue em área bem ventilada. NÃO utilize perto de líquidos ou gases inflamáveis. NÃO toque em braçadeiras unidas e não permita tocar no chassi. NÃO ligue as braçadeiras mediante um outro objeto metálico. NÃO cruze os condutores de energia do carregador para a bateria. Assegure que o positivo (+/VERMELHO) está ligado ao positivo e o negativo (-/PRETO) está ligado ao negativo. NÃO puxe os cabos ou braçadeiras dos terminais das baterias. NÃO puxe ou transporte o carregador pelo cabo de alimentação. NÃO puxe a ficha da tomada pelo cabo. NÃO utilize fichas, braçadeiras ou cabos gastos ou danificados. Qualquer item defeituoso deve ser imediatamente reparado ou substituído por um técnico qualificado. NÃO utilize o carregador para uma tarefa para a qual não tenha sido projetado. NÃO cubra ou obstrua as persianas de ventilação ou o ventilador do carregador. NÃO carregue ao mesmo tempo baterias de diferentes capacidades ou níveis de descarga.

**⚠ GEVAAR! OPGELET, LOODZUURACCU'S WEKKEN EXPLOSIEVE GASSEN OP TIJDENS NORMALE ACCUWERKING. DAAROM IS HET ELKE KEER DAT U DE OPLAADUITRUSTING GEBRUIKT, BELANGRIJK OM DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG TE LEZEN EN OP TE VOLGEN. WAARSCHUWING!** Moderne voertuigen bevatten uitgebreide elektronische systemen. U bent verplicht om bij de voertuigfabrikant na te vragen of er specifieke instructies zijn wat betreft dit soort uitrusting voor elk voertuig. Laad op in een goed geventileerd gebied. NIET bedienen nabij ontvlambare vloeistoffen of gassen. NIET de klammern tegelijk aanraken of het chassis aan laten raken. NIET de klammern via een ander metaal voorwerp aansluiten. NIET voedingsdraden kruislings aansluiten van oplader op accu Zorg ervoor dat de pluspool (+/ROOD) aangesloten is op plus en de minpool (-/ZWART) op min. NIET de kabels of klammern van de accupolen trekken. NIET aan het snoer van de oplader trekken of de oplader aan het snoer optillen. NIET de stekker uit het contact halen door aan het snoer te trekken. NIET beschadigde of versleten kabels, stekkers, of klammern gebruiken EN niet-werkend onderdeel moet onmiddellijk door een gekwalificeerd monteur gerepareerd of vervangen. NIET de oplader ergens voor gebruiken waar deze niet voor is bedoeld. NIET de ventilatielamellen of ventilator bedekken of hinderen. NIET tegelijkertijd accu's van verschillende vermogens of oplaadniveaus opladen.

**⚠ FARÅ! OBSERVERA ATT BLYBATTERIER GENERERAR EXPLOSIVA GASER VID NORMAL ANVÄNDNING. AV DENNA ANLEDNING ÄR DET MYCKET VIKTIGT ATT LÄSA OCH FÖLJA DESSA INSTRUKTIONER NOGRANT VARJE GÅNG DU ANVÄNDER LADDNINGSTRUSTNINGEN. VARNING!** Moderna fordon innehåller omfattande elektroniska system. Du måste be fordonstillverkaren om specifika anvisningar vid användning av denna typ av utrustning på ett fordon. Laddning ska ske på en välventilerad plats. Får INTE användas i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser. Klämmorna får INTE föras ihop eller vidröra chassit. Klämmorna får INTE anslutas till ett annat metallföremål. Strömkablarna får INTE korskopplas från laddaren till batteriet. Se till att positiv (+/RÖD) ansluts till positiv och att negativ (-/SVART) ansluts till negativ. Kablarna eller klämmorna får INTE dras bort från batteripolerna. Laddaren får INTE bäras eller dras i strömkabeln. Dra INTE ut kontakten från uttaget via kabeln. Använd INTE slitna eller skadade kablar, kontakter eller klämmor. Defekta föremål ska omedelbart repareras eller bytas ut av en behörig tekniker. Använd INTE laddaren för ändamål som den inte är avsedd för. Laddarens ventilationsgaller eller fläkt får INTE täckas över eller blockeras. Ladda INTE batterier med olika kapacitet eller urladdningsnivå samtidigt.

**⚠ VAARA! HUOMAA, ETTÄ LYIJYHAPPOAKTU TUOTTAVAT RÄJÄHTÄVIÄ KAASUJA NORMAALIN KÄYTTÖ AIKANA. TÄSTÄ SYYSTÄ ON ERITTÄIN TÄRKEÄÄ LUKEA JA NOU-DATTAA NÄITÄ OHJEITA HUOLELLISESTI AINA, KUN KÄYTÄT LATAUSLAITTEITA. VAROITUS!** Nykyaikaisissa ajoneuvoissa on paljon elektronisia järjestelmiä. Sinun tulee tarkistaa ajoneuvon valmistajalta tämän tyyppisten varusteiden käyttöä koskevat erityisohjeet kussakin ajoneuvossa. Lataa hyvin tuuletetulla alueella. ÄLÄ käytä lähellä syttyviä nesteitä tai kaasuja. ÄLÄ kosketa puristimia toisinsa tai anna niiden koskettaa runkoa. ÄLÄ yhdistä puristimia toisen metalliesineen kautta. ÄLÄ kytkä laturista akkuun kulkevia virtajohtoja ristiin. Varmista, että pluskaapeli (+/PUNAINEN) on kytketty plusnaan ja miinuskaapeli (-/MUSTA) on kytketty miinukseen. ÄLÄ vedä kaapeleita tai puristimia irti akun liittimistä. ÄLÄ vedä tai kanna laturia virtakaapelista. ÄLÄ vedä pistoketta pistorasasta kaapelin avulla. ÄLÄ käytä kulumaita tai vaurioituneita kaapeleita, pistokkeita tai puristimia. Viallinen tuuletu- tai välittömästi annettava pätevä asiantuntijan korjattavaksi tai vaihdettavaksi. ÄLÄ käytä laturia tehtävään, johon sitä ei ole suunniteltu. ÄLÄ peitä tai tukki laturin tuuletusaukkoja tai puhallinta. ÄLÄ lataa samanaikaisesti akkuja, joilla on eri kapasiteetti tai varausaste.

8



**(N) FARE! VÆR OPPMERKSOM PÅ AT BLYSYREBATTERIER GENERERER EKSPLOSIVE GASSER UNDER NORMAL BATTERIDRIFT. DERFOR ER DET SVÆRT VIKTIG Å LESE OG FØLGE DISSE INSTRUKSENE NØYE HVER GANG DU BRUKER LADEUTSTYRET. ADVARSEL!** Moderne kjøretøyer inneholder omfattende elektroniske systemer. Du må kontakte produsenten av kjøretøyet for spesifikke instruksjoner angående bruken av denne typen utstyr på hvert kjøretøy. Lad på et godt ventileret område. MÅ IKKE brukes i nærheten av brennbare væsker eller gasser. IKKE berør klemmene sammen eller la dem berøre understellet. KLEMMENE MÅ IKKE kobles til via en annen metallgjengstand. IKKE krysskoble strømledninger fra lader til batteri. Påse at positiv (+/RØD) er koblet til positiv og negativ (-/SVART) er koblet til negativ. IKKE trekk i kablene eller klemmene fra batteriterminalene. IKKE trekk i eller bær laderen etter strømkabelen. IKKE trekk stopselet ut fra kontakten etter kabelen. IKKE bruk slitte eller skadde kabler, plugger eller klemmer. Defekte elementer må øyeblikkelig repareres eller skiftes ut av en kvalifisert tekniker. IKKE bruk laderen til en oppgave den ikke er utformet for. IKKE dekk til eller sperre for laderens ventilasjonsnivåer samtiding.

**(OK) FARE! VÆR OPPMERKSOM PÅ, AT BLYSYREBATTERIER FREMBRINGER EKSPLOSIVE GASSER UNDER NORMAL BATTERIDRIFT. DET ER DERFOR MEGET VIKTIG AT LÆSE OG FØLGE DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT, HVER GANG DU BRUKER OPLADNINGSUTSTYRET. ADVARSEL!** Moderne kjøretøyer inneholder omfattende elektroniske systemer. Du skal kontakte karetejsproducenten for at få spesifikke instruksjoner vedrørende bruken av denne type utstyr på hvert kjøretøy. Oplad på et godt ventileret sted. MÅ IKKE anvendes i nærheten av farlige væsker eller gasser. Lad IKKE klemmene røre hinanden, og lad dem ikke berøre chassiset. Tilslut IKKE klemmene via en annen metallisk genstand. Tilslut IKKE strømkabler fra opladeren til batteriet. Sørg for, at positiv (+/RØD) er forbundet til positiv og negativ (-/SORT) er forbundet til negativ. Træk IKKE kablerne eller klemmene fra batteripolene. Opladeren MÅ IKKE trekkes i eller bæres med strømkablet. Træk IKKE stikket ud af stikket i kablet. Brug IKKE slitte eller beskadigede kabler, stik eller klemmer. Alle feilbehandlede elementer skal straks repareres eller udskiftes af en kvalificeret tekniker. Opladeren MÅ IKKE bruges til en opgave, som den ikke er beregnet til. Opladerventilatorens lameller eller ventilatoren MÅ IKKE tildekkes eller blokeres. Oplad IKKE batterier med forskellige kapaciteter eller affladningsniveauer på samme tid.

**(CZ) NEBEZPEČÍ! POZOR, OLOVĚNÉ AKUMULÁTORY VYTVÁŘEJÍ PŘI BĚŽNÉM PROVOZU VÝBUŠNÉ PLYNY. PROTO JE VELMI DŮLEŽITÉ PŘI KAŽDÉM POUŽITÍ NABÍJEČÍHO ZAŘÍZENÍ PEČLIVĚ PŘEČÍST A DODRŽOVAT TYTO POKYNY. VAROVÁNÍ!** Moderní vozidla jsou vybavena komplexními elektronickými systémy. Konkrétní pokyny pro použití tohoto typu zařízení u daného typu vozidla si musíte vyžádat od výrobce vozidla. Nabíjení provádějte na dobře větraném místě. NEPOUŽÍVEJTE nabíječku blízko hořlavých kapalin nebo plynů. NEDOVOLTE, aby se svorky dotýkaly podvozku nebo jedna druhé. NEPŘIPOJUJTE svorky pomocí jiného kovového předmětu. NEPŘIPOJUJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že je kladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEODPOJUJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHEJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTÁHŮJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozené. Jakýkoli vadný prvek by měl být okamžitě opraven nebo vyměněn kvalifikovaným technikem. NEPOUŽÍVEJTE nabíječku k úkonům, pro které není určena. NEZAKRÝVEJTE ani neblokuje větrací mřížky nebo ventilátor nabíječky. NENABÍJEJTE současně baterie s různou kapacitou nebo úrovní vybití.

**(H) VESZÉLY! NE FELEDJE, HOGY A SAVAS ÓLOMAKKUMULÁTOROK NORMÁL MŰKÖDÉS KÖZBEN ROBBANÁSVEZÉLYES GÁZOKAT TERMELNEK. EMIAIT NAGYON FONTOS, HOGY A TÖLTŐBERENDEZÉS MINDEN EGYES HASZNÁLATA ALKALMAVAL GONDOSAN OLVASSA EL ÉS KÖVESSE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT. FIGYELEM!** A modern járművek széles körben használt elektronikus rendszereket tartalmaznak. Az ilyen típusú berendezéseknek az egyes járművekkel való használatával kapcsolatos információkért lépjen kapcsolatba a jármű gyártójával. A töltést jól szellőző helyiségben végezze. NE használja gyűlékony folyadékok vagy gázok közelében. NE érintse össze a csipeszeket, illetve NE engedje őket az alvázhoz érni. NE kapcsolja össze a csipeszeket más fémtárggyal. NE csatlakoztassa keresztes a töltő vezetékét az akkumulátorhoz. Gondoskodjon róla, hogy a pozitív (+/VÖRÖS) vezeték a pozitív pólushoz, a negatív (-/FEKETE) vezeték pedig a negatív pólushoz legyen csatlakoztatva. NE húzza ki a kábeleket és a csipeszeket az akkumulátor pólusainál. NE húzza vagy emelje a töltőt a vezetékénel fogva. NE a kábelnél fogva húzza ki a csatlakoztatott aljzatból. NE használjon elhasználdott vagy sérült vezetékeket, csatlakoztatott vagy csipeszeket. A hibás elemeket egy szakképzett technikusnak azonnal javítania vagy cserélnie kell. NE használja a töltőt a rendeltetésétől eltérően. NE fedje le vagy torlaszolja el a töltő szellőzőnyílásait és ventilátorát. NE töltsön egyszerre különböző kapacitású vagy töltöttségű színi akkumulátorokat.

**(PL) NIEBEZPIECZEŃSTWO! UWAGA: AKUMULATORY KWASOWO-OLOWIOWE WYTWARZAJĄ GAZY WYBUCHOWE PODCZAS NORMALNEGO DZIAŁANIA. Z TEGO POWODU BARDZO WAŻNE JEST DOKŁADNE ZAPOZNANIE SIĘ Z TYMI INSTRUKCJAMI I ICH PRZESTRZEGANIE PODCZAS KAŻDORAZOWEGO KORZYSTANIA ZE SPRZĘTU ŁADUJĄCEGO. OSTRZEŻENIE!** Nowoczesne pojazdy są wyposażone w rozbudowane układy elektroniczne. Należy skonsultować się z producentem pojazdu w sprawie ewentualnych szczegółowych instrukcji dotyczących stosowania tego typu sprzętu w poszczególnych pojazdach. Ładowanie powinno odbywać się w miejscach o odpowiedniej wentylacji. NIE używać w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. NIE zwierać zacisków ani nie dopuszczać do ich zetknięcia się z podwoziami. NIE podłączać zacisków przez inny element metalowy. NIE krzyżować przewodów zasilających między ładowarką a akumulatorem. Upewnić się, że przewód dodatni (+/CZERWONY) jest podłączony do bieguna dodatniego, a ujemny (-/CZARNY) — do bieguna ujemnego. NIE ciągnąć za kable ani zaciski podłączone do bieguna akumulatora. NIE ciągnąć za kabel zasilający ani nie dopuszczać do wiszenia ładowarki na kablu. NIE ciągnąć za kabel podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka. NIE używać zużytych ani uszkodzonych kabli, wtyczek lub zacisków. Każdy uszkodzony element powinien być natychmiast naprawiony lub wymieniony przez wykwalifikowanego technika. NIE używać ładowarki niezgodnie z jej przeznaczeniem. NIE zakrywać otworów wentylacyjnych i wentylatory ładowarki ani nie blokować dopływu powietrza do tych miejsc. NIE łądować jednocześnie akumulatorów o różnych pojemnościach lub poziomach rozładowania.

**(RO) PERICOL! ȚINEȚI CONT DE FAPTUL CĂ BATERIILE PLUMB-ACID GENEREAZĂ GAZE EXPLOZIVE ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII NORMALE. DIN ACEST MOTIV ESTE FOARTE IMPORTANT SĂ CITIȚI ȘI SĂ URMAȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE FICARE DATĂ CÂND UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL DE ÎNCĂRCARE. AVERTISMENT!** Vehiculele moderne conțin foarte multe sisteme electronice. Vă solicităm să verificați cu Producătorul vehiculului existentă oricărei instrucțiuni specifice privind utilizarea acestui echipament pe fiecare vehicul. Încărcați într-o zonă bine ventilată. NU folosiți acest echipament lângă lichide sau gaze inflamabile. NU atingeți clemele una de alta și nu permiteți să atingă șasiul. NU conectați clemele prin intermediul altui obiect metalic. NU conectați încrucișat conectoarele de cablu de la încărcător la baterie. Asigurați-vă că pozitivul (+/ROȘU) este conectat la pozitiv iar negativul (-/NEGRU) este conectat la negativ. NU trageți cablurile sau clemele de pe bornele bateriei. NU trageți sau transportați încărcătorul de cabluri de alimentare. NU trageți șteclorul din priză trăgând de cablu. NU utilizați cabluri, șteclere sau clemele uzate sau deteriorate. Orice element uzat trebuie imediat reparat sau înlocuit de către un tehnician calificat. NU utilizați încărcătorul pentru o operațiune pentru care nu a fost conceput. NU acoperiți sau obstrucționați fantele de ventilație sau ventilatorul încărcătorului. NU încercați în același timp baterii cu capacități sau nivele de descărcare diferite.

**(UA) НЕБЕЗПЕЧНО! БУДЬТЕ УВАЖНИ: СВИНЦЕВО-КИСЛОТНИ АКУМУЛЯТОРИ СТВОРЮЮТЬ ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНІ ГАЗИ ПІД ЧАС ЗВИЧАЙНОЇ РОБОТИ АКУМУЛЯТОРА. ЗВАЖАЮЧИ НА ЦЕ, СЛІД РЕТЕЛЬНО ПРОЧИТАТИ ТА ДОТРИМУВАТИСЯ ЦИХ ІНСТРУКЦІЙ ПРОТЯГОМ КОЖНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ЗАРЯДЖАННЯ. ОБЕРЕЖНО!** На сучасних автомобілях встановлені багатофункціональні електронні системи. Для отримання конкретних інструкцій щодо використання цього типу обладнання на кожному автомобілі зверніться до виробника транспортного засобу. Заряджати в добре провітрюваному місці. НЕ використовуйте біля займих рідин або газів. НЕ допускайте, щоб затискачі торкалися між собою й торкалися шасі. НЕ з'єднуйте затискачі через інший металічний предмет. НЕ з'єднуйте нахвостки силові кабелі від зарядного пристрою до акумулятора. Переконайтеся, що позитивний (+/ЧЕРВОНИЙ) з'єднано з позитивним, а негативний (-/ЧОРНИЙ) з'єднано з негативним. НЕ витягайте кабелі чи затискачі з клем акумулятора. НЕ витягайте та не тримайте зарядний пристрій за кабелі. НЕ витягайте штепсель із розетки, взявшись за кабель. НЕ використовуйте відпрацьовані або пошкоджені кабелі, штепсели чи затискачі. Ремонт будь-якого несправного виробу має виконувати кваліфікований спеціаліст. НЕ використовуйте зарядний пристрій не за призначенням. НЕ накривайте та не загорюйте вентиляційні жалюзі або вентилятори зарядного пристрою. НЕ заряджайте одночасно акумулятори різної ємності чи з різними рівнями розряду.

#90941

cyan magenta yellow black  
score dimension 148 x 210 mm

RPPL750 / RPPL1000

# LITHIUM JUMP STARTER 750A / 1000A JUMP STARTER

For workshop and professional use



Ⓢ Do not use in extreme heat. Ⓣ Ne pas utiliser en cas de fortes chaleurs. Ⓞ Nicht bei extremer Hitze verwenden. Ⓛ Non utilizzare in condizioni di caldo estremo. Ⓝ No utilizar con calor extremo. Ⓟ Não utilize em calor extremo. Ⓠ Niet gebruiken in extreme hitte. Ⓡ Använd inte i extrem värme. Ⓢ Ei saa käyttää erittäin kuumassa. Ⓣ Må ikke brukes i ekstrem varme. Ⓤ Må ikke anvendes i ekstrem varme. Ⓥ Nepoužívejte v extrémním horku. Ⓦ Ne használja szélsőségesen magas hőmérsékleten. Ⓧ Nie korzystać przy bardzo wysokiej temperaturze. Ⓨ A nu se utiliza în condiții de temperaturi extrem de mari. Ⓩ Не використовувати за екстремально високих температур.



Ⓢ Do not use in extreme cold. Ⓣ Ne pas utiliser en cas de froid extrême. Ⓞ Nicht bei extremer Kälte verwenden. Ⓛ Non utilizzare in condizioni di freddo estremo. Ⓝ No utilizar con frío extremo. Ⓟ Não utilize em frio extremo. Ⓠ Niet gebruiken in extreme kou. Ⓡ Använd inte i extrem kyla. Ⓢ Ei saa käyttää erittäin kylmässä. Ⓣ Må ikke brukes i ekstrem kulde. Ⓤ Må ikke anvendes i ekstrem kulde. Ⓥ Nepoužívejte v extrémním chladu. Ⓦ Ne használja szélsőségesen alacsony hőmérsékleten. Ⓧ Nie korzystać przy bardzo niskiej temperaturze. Ⓨ A nu se utiliza în condiții de temperaturi extrem de mici. Ⓩ Не використовувати за екстремально низьких температур.



Ⓢ No drinks/liquids. Ⓣ Boissons/liquides interdits. Ⓞ Kontakt mit Getränken/Flüssigkeiten vermeiden. Ⓛ Non bagnare/immergere. Ⓝ No bebidas ni líquidos. Ⓟ Evite bebidas/liquidos. Ⓠ Geen dranken/vloeistoffen. Ⓡ Inga drycker/vätskor. Ⓢ Ei juomia/nesteitä. Ⓣ Ingen drikke/væsker i nærheten. Ⓤ Ingen drikkevarer/væsker. Ⓥ Žádné nápoje ani tekutiny. Ⓦ Ne fogyasszon a közelében italokat és ne tartson folyadékokat. Ⓨ W trakcie stosowania nie spożywać płynów. Ⓩ А се фері де lichide. ⓐ Не пити.



Ⓢ No smoking/vaping. Ⓣ Ne pas fumer/vapoter. Ⓞ Nicht rauchen/dampfen. Ⓛ Non fumare/svapare. Ⓝ No fumar cigarrillos convencionales/eléctricos. Ⓟ Não fume cigarros normais ou eletrônicos. Ⓠ Niet roken/vapen. Ⓡ Ingen rökning/vaping. Ⓢ Ei tupakointia/sähkö tupakointia. Ⓣ Ingen røyking/vaping. Ⓤ Ingen rygning/e-cigaretter. Ⓥ Nekuřte/nepoužívejte elektronickou cigaretu. Ⓦ Ne dohánysz, ne hasznájon elektronikus cigarettát sem. Ⓧ Nie palić papierosów ani e-papierosów. Ⓨ Nu fumați și nu vapotați. Ⓩ Не палити сигарет/вейпи.



Ⓢ Keep away from children. Ⓣ Tenir à l'écart des enfants. Ⓞ Von Kindern fernhalten. Ⓛ Tenere lontano dai bambini. Ⓝ Mantener fuera del alcance de los niños. Ⓟ Mantenha longe das crianças. Ⓠ Buiten gebruik van kinderen houden. Ⓡ Håll borta från barn. Ⓢ Säilytä lasten ulottumattomissa. Ⓣ Oppbevares utilgjengelig for barn. Ⓤ Opbevares utilgængeligt for børn. Ⓥ Uchovávejte mimo dosah dětí. Ⓦ Gyermektől távol tartandó. Ⓨ Trzymać z dala od dzieci. Ⓩ A nu se lăsa la îndemâna copiilor. ⓐ Тримати в недоступному для дітей місці.



Ⓢ Do not drop. Ⓣ Ne pas laisser tomber. Ⓞ Nicht fallen lassen. Ⓛ Non far cadere. Ⓝ No dejar caer. Ⓟ Não deixe cair. Ⓠ Laat niet vallen. Ⓡ Tappa inte. Ⓢ Älä pudota. Ⓣ Ikke mist i bakken. Ⓤ Må ikke tabes. Ⓥ Nesmi spadnout z výšky. Ⓦ Ne ejtse le. Ⓨ Nie upuszczac. Ⓩ A nu se scăpa pe jos. ⓐ Не кидати.



Ⓢ Do not expose to moisture. Ⓣ Ne pas exposer à l'humidité. Ⓞ Keiner Feuchtigkeit aussetzen. Ⓛ Non esporre all'umidità. Ⓝ No exponer a la humedad. Ⓟ Não exponha à humidade. Ⓠ Niet blootstellen aan vocht. Ⓡ Utsätt inte för fukt. Ⓢ Ei saa altistaa kosteudelle. Ⓣ Må ikke utsettes for fuktighet. Ⓤ Må ikke udsættes for fugt. Ⓥ Nevystavujte vlhkosti. Ⓦ Ne tehye ki nedvességnek. Ⓧ Nie wystawiać na działanie wilgoci. Ⓨ Nu expuneți la umezeală. Ⓩ Не піддавати дії вологи.



Ⓢ Do not charge a frozen battery. Ⓣ Ne pas charger une batterie gelée. Ⓞ Keine eingefrorene Batterie aufladen. Ⓛ Non mettere sotto carica una batteria congelata. Ⓝ No cargar una batería congelada. Ⓟ Não carregue uma bateria congelada. Ⓠ Een bevroren batterij niet opladen. Ⓡ Ladda inte ett fruset batteri. Ⓢ Älä lataa jäätyntä akkua. Ⓣ Ikke lad opp et frosset batteri. Ⓤ Oplad ikke et frosset batteri. Ⓥ Nenabijajte zmrzulu baterii. Ⓦ Fagyott akkumulátort ne töltsön. Ⓧ Nie ładować zamrożonego akumulatora. Ⓨ Nu încărcăți o baterie înghețată. Ⓩ Не заряджати заморожений акумулятор.



Ⓢ Do not damage cables. Ⓣ Ne pas endommager les câbles. Ⓞ Kabel nicht beschädigen. Ⓛ Non danneggiare i cavi. Ⓝ No usar cables dañados. Ⓟ Não danifique os cabos. Ⓠ Kabels niet beschadigen. Ⓡ Skada inte kablarna. Ⓢ Älä vahingoita kaapeleita. Ⓣ Ikke ødelegg kabler. Ⓤ Undgå at beskadige kabler. Ⓥ Nepoškozuje kabely. Ⓦ Ne okozzon sérülést a kábeleken. Ⓧ Nie uszkadzać przewodów. Ⓨ Nu deteriorați cablurile. Ⓩ Не пошкоджувати кабелі.



Ⓢ Do not use with damaged cable. Ⓣ Ne pas utiliser avec un câble endommagé. Ⓞ Nicht mit beschädigtem Kabel benutzen. Ⓛ Non utilizzare in caso di cavo danneggiato. Ⓝ No utilizar con cables dañados. Ⓟ Não utilize com cabo danificado. Ⓠ Niet gebruiken met een beschadigde kabel. Ⓡ Använd inte med en skadad kabel. Ⓢ Älä käytä, jos kaapeli on vahingoittunut. Ⓣ Må ikke brukes med ødelagt kabel. Ⓤ Må ikke anvendes med beskadiget kabel. Ⓥ Nepoužívejte s poškozeným kabelem. Ⓦ Ne használja sérült kábelrel. Ⓧ Nie należy używać z uszkodzonym przewodem. Ⓨ Nu utilizați cu un cablu deteriorat. Ⓩ Не використовувати з пошкодженим кабелем.

#90941

cyan magenta yellow black  
score dimension 148 x 210 mm



Ⓢ Keep cables away from moving parts. Ⓢ Tenir les câbles éloignés des pièces mobiles. Ⓢ Kabel von sich bewegenden Teilen fernhalten. Ⓢ Tenere i cavi lontano dalle parti in movimento. Ⓢ Mantener los cables lejos de las partes móviles. Ⓢ Manterha os cabos afastados de peças móveis. Ⓢ Kabels buiten bereik van bewegende onderdelen houden. Ⓢ Háll kablarna borta från rörliga delar. Ⓢ Pidá kaapelit etäällä liikkuvista osista. Ⓢ Hold kablene unna bevegelige deler. Ⓢ Hold kableme væk fra bevægelige dele. Ⓢ Udržujte kabely mimo pohyblivé části. Ⓢ A kábeleket tartsa távol a mozgó alkatrészekétől. Ⓢ Przewody trzymać z dala od części ruchomych. Ⓢ Pástrati cablurile la distanță față de părțile în mișcare. Ⓢ Тримати кабелі подаль від рухомих частин.



Ⓢ Do not carry by cables. Ⓢ Ne pas porter par les câbles. Ⓢ Nicht an den Kabeln transportieren. Ⓢ Non trasportare tirando i cavi. Ⓢ No llevar por cables. Ⓢ Não transporte por cabos. Ⓢ Niet aan kabels tillen. Ⓢ Lyft inte med kablarna. Ⓢ Ei saa kantaa kaapeleiden varassa. Ⓢ Må ikke bæres etter kablene. Ⓢ Må ikke bæres i kablerne. Ⓢ Neprénášejte za kabely. Ⓢ Ne tartsa a kábeleknél fogva. Ⓢ Nie przenosić, trzymając za przewody. Ⓢ Nu transportați prin tragerea cablurilor. Ⓢ Не переміщати, тримаючи за кабелі.



### Risk of fire

Ⓢ Risque d'incendie. Ⓢ Brandgefahr. Ⓢ Rischio di incendio. Ⓢ Riesgo de incendio. Ⓢ Risco de incêndio. Ⓢ Risiko op vuur. Ⓢ Risk för brand. Ⓢ Tulipalon vaara. Ⓢ Fare for brann. Ⓢ Risiko for brand. Ⓢ Nebezpečí požáru. Ⓢ Tűzveszély. Ⓢ Ryzyko wybuchu pożaru. Ⓢ Risc de incendiu. Ⓢ Ризик пожежі.



### Risk of electric shock

Ⓢ Risque de choc électrique. Ⓢ Stromschlaggefahr. Ⓢ Rischio di elettrocuzione. Ⓢ Riesgo de descarga eléctrica. Ⓢ Risco de choque elétrico. Ⓢ Risiko op een elektrische schok. Ⓢ Risk för elektriska stötår. Ⓢ Sähköiskun vaara. Ⓢ Fare for elektrisk stot. Ⓢ Risiko for elektrisk stot. Ⓢ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Ⓢ Elektromos áramütés veszélye. Ⓢ Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Ⓢ Risc de electrocutare. Ⓢ Ризик ураження електричним струмом.



### Risk of hazardous materials

Ⓢ Risque de matières dangereuses. Ⓢ Risiko von gefährlichen Materialien. Ⓢ Rischio di materiali pericolosi. Ⓢ Riesgo de materiales peligrosos. Ⓢ Risco proveniente de materiais perigosos. Ⓢ Risiko van gevaarlijke materialen. Ⓢ Risk for farliga material. Ⓢ Vaarallisten materiaalien vaara. Ⓢ Risiko for farlige materialer. Ⓢ Risiko for farlige materialer. Ⓢ Nebezpečí nebezpečných materiálů. Ⓢ Fennáll a veszélyes anyagok jelenléte veszély. Ⓢ Ryzyko związane ze stosowaniem materiałów niebezpiecznych. Ⓢ Risc de material periculos. Ⓢ Може містити небезпечні речовини.



### Use in a well ventilated area

Ⓢ Utiliser dans un endroit bien ventilé. Ⓢ In gut belüfteter Umgebung verwenden. Ⓢ Utilizzare in un'area ben ventilata. Ⓢ Usar en un área bien ventilada. Ⓢ Utilize em área bem ventilada. Ⓢ Gebruik in een goed geventileerde ruimte. Ⓢ Använd i ett välventilerat område. Ⓢ Käytä alueella, jossa on hyvä ilmanvaihto. Ⓢ Bruk i et godt ventileret område. Ⓢ Brukes på et sted med god udluftning. Ⓢ Používejte na dobře větraném místě. Ⓢ Jól szellőző környezetben használják. Ⓢ Stosować w dobrze wentylowanych miejscach. Ⓢ A se utiliza într-o zonă bine ventilată. Ⓢ Використовувати в приміщенні з гарною вентиляцією.



### Battery may emit fumes

Ⓢ La batterie peut dégager de la fumée. Ⓢ Batterie könnte Dämpfe freisetzen. Ⓢ La batteria può emettere fumi. Ⓢ La batería puede emitir gases. Ⓢ A bateria pode emitir gases. Ⓢ Batterij kan dampen afgeven. Ⓢ Batteriet kan avge ångor. Ⓢ Akusta voi vapautua höyryä. Ⓢ Batteriet kan avgi gasser. Ⓢ Batteriet kan avgive dampe. Ⓢ Z baterie mohou vycházet výpary. Ⓢ Az akkumulátor gázokat bocsáthat ki. Ⓢ Z akumulatora mogą wydostawać się wyziewy. Ⓢ Bateria poate emana fum. Ⓢ Акумулятор може виділяти дим.



### Surrounding items may emit fumes

Ⓢ Les éléments environnants peuvent émettre de la fumée. Ⓢ Umliegende Elemente könnten Dämpfe freisetzen. Ⓢ Gli oggetti circostanti possono emettere fumi. Ⓢ Los objetos circundantes pueden emitir gases. Ⓢ Os objetos que se encontram nas imediações podem emitir gases. Ⓢ Omliggende items kunnen dampen afgeven. Ⓢ Omgivande föremål kan avge ångor. Ⓢ Ympäristössä esineistä voi vapautua höyryä. Ⓢ Omkringliggende gjenstander kan avgi gasser. Ⓢ Omgivende genstande kan afgive dampe. Ⓢ Z okolnich předmětů mohou vycházet výpary. Ⓢ A környező elemek gázokat bocsáthatnak ki. Ⓢ Z elementów otaczających mogą wydostawać się wyziewy. Ⓢ Articolele din jur pot emana fum. Ⓢ Оточуючі предмети можуть виділяти дим.

RPPL750 / RPPL1000

# LITHIUM JUMP STARTER 750A / 1000A JUMP STARTER

For workshop and professional use



Ⓢ The UK Conformity Assessed mark identifies products conforming with the statutory requirements (refer to "Declaration of Conformity"). Ⓢ La marque « UK Conformity Assessed » (la conformité au Royaume-Uni a été évaluée) identifie les produits conformes aux exigences légales (reportez-vous à la « Déclaration de conformité »). Ⓢ Das UK-Konformitätszeichen kennzeichnet Produkte, die mit den gesetzlichen Anforderungen übereinstimmen (siehe „Konformitätserklärung“). Ⓢ Il marchio di conformità UK identifica i prodotti conformi ai requisiti di legge (fare riferimento alla „Dichiarazione di conformità“). Ⓢ La marca de evaluación de conformidad del Reino Unido identifica productos que cumplen con los requisitos legales (consulte la „Declaración de conformidad“). Ⓢ A marca de Avaliação de Conformidade do Reino Unido identifica os produtos em conformidade com os requisitos legais (consulte a „Declaração de Conformidade“). Ⓢ Het UKCA-merketeken (UK Conformity Assessed) geeft aan dat producten voldoen aan de wettelijke vereisten (zie „Verklaring van overeenstemming“). Ⓢ Märket för Storbritanniens bedömning av överensstämmelse identifierar produkter som uppfyller de lagstadgade kraven (se „Försäkran om överensstämmelse“). Ⓢ UK Conformity Assessed -merkintä osoittaa, että tuote täyttää lakisääteiset vaatimukset (katso „vaatimustenmukaisuuskäytäntö“). Ⓢ UK-överensstemmelsesvurderede merke identifierer produkter som er i samsvar med lovkravene (se „Samsvarserklæring“). Ⓢ Det britiske overensstemmelsesmærke kendetegner produkter, der er i overensstemmelse med de lovmæssige krav (se „Overensstemmelseserklæring“). Ⓢ Značka UKCA označuje produkty, které splňují zákonné požadavky (viz „Prohlášení o shodě“). Ⓢ Az Egyesült Királyságra vonatkozó megfelelőségi jelzés azt igazolja, hogy termék megfelel a hatályos előírásoknak (lásd a „Megfelelőségi nyilatkozat” részt). Ⓢ Знак UKCA (UK Conformity Assessed) то ознакowanie продуктів спробиляючи установові вимоги (патр. „Декларація згодності“). Ⓢ Марцаїл де евалуаре а conformității pentru Marea Britanie identifică produsele care respectă cerințele legale (consultați „Declarația de conformitate“). Ⓢ Знак відповідності нормам Великої Британії (UKCA) наноситься на продукти, які відповідають нормативним вимогам (див. „Декларація відповідності“).



Ⓢ The EU Conformity Assessed mark identifies products conforming with the statutory requirements (refer to "Declaration of Conformity"). Ⓢ La marque « EU Conformity Assessed » (la conformité dans l'UE a été évaluée) identifie les produits conformes aux exigences légales (reportez-vous à la « Déclaration de conformité »). Ⓢ Das EU-Konformitätszeichen kennzeichnet Produkte, die mit den gesetzlichen Anforderungen übereinstimmen (siehe „Konformitätserklärung“). Ⓢ Il marchio di conformità UE identifica i prodotti conformi ai requisiti di legge (fare riferimento alla „Dichiarazione di conformità“). Ⓢ La marca de evaluación de conformidad de la UE identifica los productos que cumplen con los requisitos legales (consulte la „Declaración de conformidad“). Ⓢ A marca de Avaliação de Conformidade da UE identifica os produtos em conformidade com os requisitos legais (consulte a „Declaração de Conformidade“). Ⓢ Het CE-merketeken geeft aan dat producten voldoen aan de wettelijke vereisten (zie „Verklaring van overeenstemming“). Ⓢ Märket för EU bedömning överensstämmelse identifierar produkter som uppfyller de lagstadgade kraven (se „Försäkran om överensstämmelse“). Ⓢ EU Conformity Assessed -merkintä osoittaa, että tuote täyttää lakisääteiset vaatimukset (katso „vaatimustenmukaisuuskäytäntö“). Ⓢ EU-överensstemmelsesvurderede merke identifierer produkter som er i samsvar med lovkravene (se „Samsvarserklæring“). Ⓢ EU overensstemmelsesmærke kendetegner produkter, der er i overensstemmelse med de lovmæssige krav (se „Overensstemmelseserklæring“). Ⓢ Značka CE označuje produkty, které splňují zákonné požadavky (viz „Prohlášení o shodě“). Ⓢ Az Európa-ra vonatkozó megfelelőségi jelzés azt igazolja, hogy termék megfelel a hatályos előírásoknak (lásd a „Megfelelőségi nyilatkozat” részt). Ⓢ Знак оцeny згодності UE то ознакowanie продуктів спробиляючи установові вимоги (патр. „Декларація згодності“). Ⓢ Марцаїл де евалуаре а conformității pentru UE identifică produsele care respectă cerințele legale (consultați „Declarația de conformitate“). Ⓢ Знак відповідності нормам Європейського Союзу наноситься на продукти, які відповідають нормативним вимогам (див. „Декларація відповідності“).

Ⓢ The UKCA / CE declaration of conformity is available on request from [technicalsupport@ringautomotive.com](mailto:technicalsupport@ringautomotive.com) Ⓢ La déclaration de conformité UKCA / CE est disponible sur demande auprès de [technicalsupport@ringautomotive.com](mailto:technicalsupport@ringautomotive.com) Ⓢ Die UKCA/CE-Konformitätserklärung ist auf Anfrage unter [technicalsupport@ringautomotive.com](mailto:technicalsupport@ringautomotive.com) erhältlich Ⓢ La dichiarazione di conformità UKCA / CE è disponibile su richiesta contattando [technicalsupport@ringautomotive.com](mailto:technicalsupport@ringautomotive.com) Ⓢ El certificado de conformidad UKCA/CE puede solicitarse en [technicalsupport@ringautomotive.com](mailto:technicalsupport@ringautomotive.com) Ⓢ A declarația de conformitate UKCA/CE este disponibilă mediantă cerințarea la [technicalsupport@ringautomotive.com](mailto:technicalsupport@ringautomotive.com) Ⓢ De UKCA-/CE-conformiteitsverklaring is op aanvraag beschikbaar via [technicalsupport@ringautomotive.com](mailto:technicalsupport@ringautomotive.com) Ⓢ UKCA/CE-försäkran om överensstämmelse kan fås från [technicalsupport@ringautomotive.com](mailto:technicalsupport@ringautomotive.com) Ⓢ UKCA-/CE-merkintän vaatimustenmukaisuuskäytäntö on saatavana pyynnöstä osoitteesta [technicalsupport@ringautomotive.com](mailto:technicalsupport@ringautomotive.com) Ⓢ Hele tekste for UKCA/CE-erklæringen om samsvar er tilgjengelig på forespørsel fra [technicalsupport@ringautomotive.com](mailto:technicalsupport@ringautomotive.com) Ⓢ UKCA-/CE-överensstemmelseserklæringen kan fås ved anmodning hos [technicalsupport@ringautomotive.com](mailto:technicalsupport@ringautomotive.com) Ⓢ Prohlášení o shodě UKCA / CE je k dispozici na vyžádání na adrese [technicalsupport@ringautomotive.com](mailto:technicalsupport@ringautomotive.com) Ⓢ Az UKCA/CE megfelelőségi nyilatkozatot a következő címen lehet igényelni: [technicalsupport@ringautomotive.com](mailto:technicalsupport@ringautomotive.com) Ⓢ Declarația zгодності UKCA/CE možná zyskať, písane na adres [technicalsupport@ringautomotive.com](mailto:technicalsupport@ringautomotive.com) Ⓢ Declarația de conformitate UKCA/CE este disponibilă la cerere de la [technicalsupport@ringautomotive.com](mailto:technicalsupport@ringautomotive.com) Ⓢ Декларація відповідності UKCA (Велика Британія) / CE (ЄС) можна отримати за запитом на адресу: [technicalsupport@ringautomotive.com](mailto:technicalsupport@ringautomotive.com)

Ⓢ Not for use by children. ATTENTION: The batteries in your product are the Lithium-Ion type. Do not dispose of battery packs/batteries into household waste, fire or water. Battery packs/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner. Ⓢ Ne doit pas être utilisé par des enfants. ATTENTION : Ce produit est équipé de batteries lithium-ion. Ne pas jeter les batteries/accumulateurs avec les ordures ménagères, ni dans un feu ou dans de l'eau. Les batteries/accumulateurs doivent être collectés/écoués, recyclés(e)s ou mis(e)s au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement. Ⓢ Von Kindern fernhalten. ACHTUNG! In Ihrem Produkt befindet sich ein Lithium-Ionen-Akku. Entsorgen Sie Akkupacks bzw. Akkus auf keinen Fall im Hausmüll, Feuer oder Abwasser. Akkupacks bzw. Akkus werden zu Sammelstellen gebracht, recycelt oder umweltgerecht entsorgt. Ⓢ Non adatto ai bambini. ATTENZIONE: Le batterie del prodotto sono agli ioni di litio. Non smaltire i pacchi batteria/batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o in acqua. I pacchi batteria/le batterie devono essere raccolte, riciclate o smaltite nel rispetto dell'ambiente. Ⓢ No está permitido el uso por niños. ATENCIÓN: Las baterías en su producto son del tipo de iones de litio. No tire los paquetes de baterías/las baterías a la basura doméstica, al fuego o al agua. Los paquetes de baterías/las baterías deben recogerse, reciclarse o desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente. Ⓢ Não adequado para utilização por crianças. ATENÇÃO: As baterias no seu produto são do tipo de íons de lítio. Não elimine as pilhas/baterias no lixo doméstico, fogo ou água. As pilhas/baterias devem ser recolhidas, recicladas ou eliminadas de uma forma ecológica. Ⓢ Niet bestemd voor gebruik door kinderen. LET OP: De batterijen in uw product zijn lithium-ion-batterijen. Gooi accu's/batterijen niet bij het huishoudelijk afval, in vuur of water. Accu's/batterijen moeten worden verzameld, gerecycled of weggegooid op een milieuvriendelijke manier. Ⓢ Får ej användas av barn. OBSERVERA: Batterierna i din produkt är av typen litiumjonbatterier. Släng inte batteripaket/batterier i hushållsopporna, eld eller vatten. Batteripaket/batterier ska samlas in, återvinnas eller bortskaffas på ett miljövänligt sätt. Ⓢ Ei lasten käyttöön. HUOMIO: Tuotteesi akut ovat litiumionityyppisiä. Älä hävittä akkuyksiköitä/akkuja sekajätteenä, polttamallla tai veteen upottamalla. Akkuyksiköt/akut tulisi kerätä, kierrättää tai hävittää ympäristöystävällisellä tavalla. Ⓢ Skal ikke brukes av barn. OBS: Batteriene i produktet ditt er av typen litiumion. Ikke kast batteripakkene/batteriene i restavfall, ild eller vann. Batteripakkene/batteriene skal innhentes, resirkuleres eller kastes på en miljøvennlig måte. Må ikke brukes av barn. VIGTIGT: Batterierne i dette produkt er litium-ionbatterier. Bortskaff/batteripakket må ikke bortskaffes med husholdningsaffald, ved afbrænding eller i vand. Batterier/batteripakket skal indsamles, genbruges eller bortskaffes på miljøvenligt vis. Ⓢ Neni určen pro děti. UPOZORNĚNÍ: Baterie ve vašem výrobku jsou lithium-ionového typu. Akumulátory/baterie nevyhazujte do domácího odpadu, ohně ani vody. Akumulátory/baterie by měly být sbírány, recyklovány nebo likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Ⓢ Gyermek kezébe nem való! FIGYELM: A termék elemei lítiumionos típusúak. Ne dobja az elemeket a háztartási hulladék közé, illetve tűzbe vagy vízbe. Az elemeket össze kell gyűjteni, újrahasznosítani, vagy pedig környezetbarát módon ártalmatlanítani. Ⓢ Produkt nie może być używany przez dzieci. UWAGA: Ten produkt wyposażony w baterie litowo-jonowe. Nie wrzucać zestawów baterii / baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ognia ani wody. Zestawy baterii / baterie należy przekazać do punktu zbiórki baterii, oddać do recyklingu lub zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Ⓢ A nu se lasă la îndemâna copiilor. ATENȚIE: Bateriile din produsul dumneavoastră sunt de tipul litiu-ion. Nu eliminați grupurile de baterii/bateriile în gunoierii menajere, foc sau apă. Grupurile de baterii/bateriile trebuie colectate, reciclate sau eliminate într-un mod ecologic. Ⓢ He przeznaczony dla wykorzystania detymi. UWAGA! Akumulatory i waszemu produkcie s litii-ionowymi. Nie wkiadajcie akumulatory blokii/akumulatory razem iz побуowym smttam, y wogon abo wody. Akumulatory blokii/akumulatory si d zbierani, pererobryani abo utylizowani ekologicznie czistym sposobem.



Ⓢ File instructions for future reference Ⓢ Classez les instructions pour toute référence ultérieure Ⓢ Anleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Ⓢ Conservare le istruzioni per riferimento in futuro Ⓢ Arhivez instrucțiunile pentru referințe ulterioare Ⓢ Guarde as instruções para consulta futura Ⓢ Bewaar de instructies voor later gebruik Ⓢ Anvisningar för framtida referens Ⓢ Sállyt ehjset mlyhngnngá tarvetta varten Ⓢ Filinstruksjoner for fremtidig referanse Ⓢ Arkiver denne vejledning til fremtidig brug Ⓢ Ushovajte si pokyny pro pozdější použití Ⓢ Orizez mere, kertésb is szükséges lehet rá Ⓢ Zachowac niniejszą instrukcję, aby można było skorzystać z niej w przyszłości Ⓢ Instrucțiuni fieșter pentru consultări ulterioare Ⓢ Зберігати інструкцію, щоб мати змогу звернутися до неї в майбутньому



Refer to instructions



Class 3 Insulated Appliance



UK Conformity mark



EU Conformity mark



WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



Not for use by children



Do not open



Do not cover

Imported by  
OSRAM GmbH  
Nonnendammallee 44  
13629 Berlin  
Germany  
[www.osram.com](http://www.osram.com)



C10449059  
G15128307  
29.12.23

Manufactured by  
Ring Automotive Limited  
Volvox House, Gelderd Road,  
LEEDS, LS12 6NA,  
UNITED KINGDOM  
Telephone +44 (0)113 213 2000  
Fax +44 (0)113 231 0266  
Email [autosales@ringautomotive.com](mailto:autosales@ringautomotive.com)  
[www.ringautomotive.com](http://www.ringautomotive.com)

#90941

cyan magenta yellow black  
score dimension 148 x 210 mm